



**ДОПЪЛНИТЕЛНО СПОРАЗУМЕНИЕ
КЪМ ДОГОВОР № МС-124 / 05.11.2014 г.**

№ 2 / 04.11.2016 г.

Днес в гр. София, между:

АДМИНИСТРАЦИЯТА НА МИНИСТЕРСКИЯ СЪВЕТ, с адрес: гр. София 1594, бул. „Княз Ал. Дондуков” № 1, БУЛСТАТ 000695025, представлявана от Веселин Чинов - директор на дирекция „Административно и правно обслужване и управление на собствеността”, упълномощен със Заповед № В-67 от 04 май 2016 г. на министър-председателя и Румяна Петрова – директор на дирекция „Бюджет и финанси“, наричана за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна

и

„АРТЕ.ДОК” ЕООД, със седалище и адрес на управление: гр. София 1142, район Средец, бул. Васил Левски № 68, вх. 4, ет. 1, ап. 2, ЕИК 131303612, представлявано от Таня Тенчева Карабашева - управител, наричано по-долу **ИЗПЪЛНИТЕЛ**,

на основание т. 11.1. и 2.1. от договор № МС-124 / 05.11.2014 г., чл. 116, ал. 5 от Закона за обществените поръчки, с оглед на това, че към 04.11.2016 г. не е достигната максималната стойност по т. 3.1 на договора и предвид необходимостта от осигуряване на преводачески услуги за нуждите на администрацията на Министерския съвет до сключването на нов договор със същия предмет, се подписа настоящото допълнително споразумение към договор № МС-124 / 05.11.2014 г. за следното:

I. Страните по договор № МС-124 / 05.11.2014 г. се споразумяват срокът на договора да бъде до достигане на максималната обща стойност на договора – 155 200 лв. или до сключване на нов договор със същия предмет.

II. Всички останали клаузи по договор № МС-124 / 05.11.2014 г. остават непроменени.

III. Допълнителното споразумение е в сила между страните, считано от 05.11.2016 г.

Настоящото допълнително споразумение се състави и подписа в два еднообразни екземпляра – един за Възложителя и един за Изпълнителя.

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

**ДИРЕКТОР НА
ДИРЕКЦИЯ „АПОУС“:**

[Redacted signature]

.....
ВЕСЕЛИН ЧИНОВ

(съгласно Заповед № В-67 от 04 май 2016 г. на министър-председателя)

**ДИРЕКТОР НА ДИРЕКЦИЯ
„БЮДЖЕТ И ФИНАНСИ“ :**

[Redacted signature]

....
РУМЯНА ПЕТРОВА

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

„АРТЕ.ДОК“ ЕООД:

[Redacted signature]

.....
ТАНЯ КАРАБАШЕВА

